Curso intensivo di poesia multilingual na Aruba

Na Luna di September, Ateliers89 lo presenta un curso multilingual tocante poesia mundial. E instructor pa e curso aki ta e poeta, periodista y artista visual Arturo Desimone.



Tur participante lo ricibi ehercicio y tarea cu ta involucra skirbimento y lesamento di poesia. E alumnonan por realisa nan tarea paden y pafo di e contexto di e tayer. Nos ta bay combersa tocante con e multilinguismo di Aruba y su habitantenan por sirbi como bentana pa miho contempla e evolucion di poesia na diferente parti di mundo, durante diverso epoca. Tres encuentro intensivo lo tuma luga tur siman (dialuna, diamars y diahuebs atardi-anochi) riba campus di Ateliers89 na Dominicanessenstraat.

Tambe lo celebra actividad grupal di caracter mas informal of liber, pafo di orario oficial, por ehempel pa proyecta pelicula tocante poesia y bida di e poetanan.
Hunto nos ta bay explora tur elemento di e proceso di creacion poetico, y e trabou envolvi pa alimenta esaki. E meta ta pa yega hopi mas leu cu e formatonan convencional loke a pone limite riba poesia (como e funcionnan tipico parokial, ceremonial of strictamente localista). E programa di estudio aki ta bay profundisa, concretisa (a traves di uzo di imagen y simbolo) y amplia e habilidadnan y auto-conocemento di cada integrante. Nos ta pursigui e florecemento di un mirada panoramico riba nos region, nos isla y mundo. Tur participante lo desaroya un wowo y mente mas critico encuanto e uzonan di lenguahe den tur aspecto di bida diario.

E participantenan lo bin den contacto cu texto menos conoci y un bibliografia rico y extenso di poema di tur caminda di nos dushi planeta: un planetario poetico. Albes, nos ta bay duna importancia na e poder y e arte di traduccion literario, como un forma vital pa fomenta nos dushi Papiamento. Traduccion for di otro idioma pa Papiamento (y vice versa) ta un herment sumamente importante pa isleño. E participantenan por entrega y declama nan trabou poetico na cualke di e cuater lenga dominante na Aruba: sea Papiamento, Ingles, Spaño of Hulandes. Nos ta encurasha alumno pa produci na cada ken su "lenga di mama" propio, of na e lenga preferi of e idioma adoptivo.
Es mas, lo tin oportunidad di conoce varios poeta reconoci di afo, pa via di yamada "livestreaming", of hasta a traves di un bishita sorpresa "en bibo" pa combersa. E curso aki tambe ta perfecto pa hende interdisciplinario of pa hende cu inclinacion hopi mas visual cu literario, pasobra e instructor Arturo mes tambe ta artista visual cu varios expo internacional tras di dje.

Manera Pancho Geerman a yega di bisa di cierto buki di poesia: "nos ta invita bo bin pela cu bo caweta, cautela, perseverancia y dedicacion e contenido y nificacion(nan) di cada poema. Cada un, irespecto idioma, y cada pintura, tin su misterio cu ta pica bo cerebro y bo sentimentonan."

Tocante e instructor:
Arturo Desimone, (Aruba, 1984) escritor, artista y traductor literario. Un pasantia na Tunecia a motib'e pa skirbi su prome buki di poesia, e edicion bilingual "La Amada de Túnez / About a Lover from Tunisia" (ed. Clara Beter Ediciones 2019 y African Books Collective 2019), El a declama su obra poetico na Ingles, na Spaño y, mas recientemente, na Papiamento, durante e siguiente festivalnan internacional di poesia: Festival Internacional di Poesia di Medellin Colombia, e encuentro Festival Internacional di Poesia di Granada, Nicaragua, di Bruselas, di Habana Cuba, y di Festival di Poesia di e Ciudad na Buenos Aires. Na 2023 e tabata director artistico di e prome Encuentro Internacional di Poesia na Aruba. "Kibocacion Entre Luz y Boca" ta su prome buki skirbi originalmente na Papiamento, y su di cuater buki di poesia. Esaki a wordo traduci pa Spaño y presenta na e "Feria Internacional del Libro de Buenos Aires" y tambe na e feria internacional di Bogota. Su poesia, prosa y articulonan periodistico na Ingles a yega di aparece den varios revista literario na Merca (New Orleans Review, Latino Review of Books, Drunken Boat), den Caribe (Journal of West Indian Literature, Small Axe Salon, BIM), y na Inglatera y na Oceania (Island, Sydney Review of Books). Na 2018 el tabata finalista di e premio "El Hizjra" pa escritornan inmigrante hoben na Hulanda; consecuentemente e mesun instituto a nomina Desimone pa participa den e tayer "Nieuwe Stukken" pa dramaturgo emergente bou di auspicio di e Nederlandse Podiumkunst Fonds.

Pa inscribi manda un email na elvis@ateliers89.org of yama 565-4613. Adres di Ateliers89 ta Dominicanessenstraat 34.

Resultado Sorteo
Augustus 20

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
2381	1174	2352	0397
3887	3715	SUPER5	7906
5268	8806	-	6896

	MERDIA	ANOCHI
Catochi	Sorteo # 4717	Sorteo # 8627
	5343	3417
	1116	0261
	4215	4454
Multi-X	X2	X2
Big 4	Sorteo # 4717	Sorteo # 7671
	5505	8678
Multi-X	X2	X2
1Off	Sorteo # 2773	Sorteo # 2376
	6824	0643
Zodiac	Sorteo # 4717	Sorteo # 6430
	8221	4556
	Acuario	Geminis
Lucky 3	Sorteo # 1591	Sorteo # 1360
	826	358
Multi-X	X2	X3

Lotto 5 — 06-08-16-23-24
Sorteo # 2620 — Joker 29 — Letter H

0	x Jackpot
0	x Match 4+
8	x Match 4
210	x Afl. 12,00

Proximo Jackpot: 450.000,-

Lotto di Dia — 01-03-04-11-16
Sorteo # 6923

0	x Jackpot
11	x Match 4
171	x Afl 8,00

Proximo Jackpot: 62.000,-

Mini Mega
Sorteo # — Mega Ball

0	x Jackpot
0	x match 4
0	x Afl. 500,00
0	x Afl 50.00
0	x Afl.15,00

Proximo Jackpot: 600.000,-

Mini Mega Mega Plus: **Afl.875.000,-**

Wega di Number Korsou
Sorteo #

